



Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2025
(OR. en)

16004/25

Διοργανικός φάκελος:
2025/0132(COD)

JAI 1794
ASILE 113
FRONT 294
CODEC 1932

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 15251/25

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 8635/25 + ADD 1

Θέμα: Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1348 όσον αφορά την εφαρμογή της έννοιας της «ασφαλούς τρίτης χώρας»
- Γενική προσέγγιση

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το συμβιβαστικό κείμενο της Προεδρίας για την ανωτέρω πρόταση, στο πλαίσιο της προετοιμασίας του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (ΔΕΥ) στις 8-9 Δεκεμβρίου 2025.

Οι προσθήκες σε σύγκριση με την πρόταση της Επιτροπής εμφανίζονται με **έντονους πλάγιους χαρακτήρες** και οι διαγραφές εντός [...]. Όσον αφορά τις αλλαγές που εισήχθησαν ειδικά στην παράγραφο 8 του άρθρου 59, η οποία δεν περιλαμβανόταν στην πρόταση της Επιτροπής, οι προσθήκες σε σύγκριση με το ισχύον κείμενο του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1348 εμφανίζονται με **έντονους πλάγιους υπογραμμισμένους** χαρακτήρες.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1348 όσον αφορά την εφαρμογή της έννοιας της «ασφαλούς τρίτης χώρας»

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχείο δ),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τις γνώμες της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τις γνώμες της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹ *θεσπίζει* [...] κοινή διαδικασία για τη χορήγηση και την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας στην Ένωση. Η Επιτροπή επανεξέτασε τα διάφορα στοιχεία της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας, μεταξύ αυτών και κριτήρια ασφάλειας, την τήρηση της νόμιμης διαδικασίας, το κριτήριο σύνδεσης και τις διατάξεις σχετικά με την αποτελεσματική προσφυγή. Η επανεξέταση οδήγησε στο συμπέρασμα ότι υπήρχε περιθώριο να βελτιωθεί η εφαρμοσιμότητα της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας, με παράλληλη διατήρηση των νομικών εγγυήσεων για τους αιτούντες και διασφάλιση του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

- (2) *Όταν εφαρμόζεται η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας ως λόγου απαραδέκτου, ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 απαιτεί την ύπαρξη σύνδεσης μεταξύ του αιτούντος και της τρίτης χώρας, βάσει της οποίας θα ήταν εύλογο για τον αιτούντα να μεταβεί σε εκείνη τη χώρα. Ωστόσο, [...] η ύπαρξη σύνδεσης μεταξύ του αιτούντος και της ασφαλούς τρίτης χώρας δεν απαιτείται από το διεθνές δίκαιο για τους πρόσφυγες, ιδίως τη Σύμβαση της Γενεύης, ή από το διεθνές δίκαιο για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας όταν δεν μπορεί να διαπιστωθεί σύνδεση μεταξύ του αιτούντος και της οικείας ασφαλούς τρίτης χώρας, [...] υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό.*

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2024, για τη θέσπιση κοινής διαδικασίας διεθνούς προστασίας στην Ένωση και την κατάργηση της οδηγίας 2013/32/ΕΕ (ΕΕ L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (3) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να [...] **διατηρήσουν** τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας βάσει της ύπαρξης σύνδεσης μεταξύ του αιτούντος και της οικείας τρίτης χώρας, λόγω της οποίας θα ήταν εύλογο για τον αιτούντα να μεταβεί στην εν λόγω τρίτη χώρα. *Λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τις παραμέτρους που συνοψίζονται στη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας βάσει σύνδεσης, όπως αυτή ορίζεται –στον βαθμό που ορίζεται ρητά– σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική. Η σύνδεση μεταξύ του αιτούντος και της τρίτης χώρας θα μπορούσε να θεωρηθεί αποδεδειγμένη ιδίως όταν τα μέλη της οικογένειας του αιτούντος βρίσκονται στη χώρα αυτή, όταν ο αιτών έχει εγκατασταθεί ή διαμένει στη χώρα αυτή ή όταν ο αιτών έχει γλωσσικούς, πολιτιστικούς ή άλλους παρόμοιους δεσμούς με τη χώρα.*
- (4) Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας στους αιτούντες που διήλθαν από το έδαφος τρίτης χώρας πριν εισέλθουν στην Ένωση, καθώς είναι εύλογο να αναμένεται ότι ένα πρόσωπο που ζητεί διεθνή προστασία θα μπορούσε να έχει υποβάλει αίτηση προστασίας στην ασφαλή τρίτη χώρα μέσω της οποίας διήλθε. Προηγούμενη διέλευση μέσω ασφαλούς τρίτης χώρας δημιουργεί αντικειμενικό σύνδεσμο μεταξύ του αιτούντος και της οικείας τρίτης χώρας. *Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η διέλευση μέσω τρίτης χώρας θα μπορούσε να περιλαμβάνει την περίπτωση κατά την οποία ο αιτών διήλθε ή παρέμεινε στο έδαφος τρίτης χώρας καθ' οδόν προς την Ένωση, ή κατά την οποία ο αιτών βρισκόταν στα σύνορα ή σε ζώνη διέλευσης τρίτης χώρας, όπου είχε τη δυνατότητα να ζητήσει αποτελεσματική προστασία από τις αρχές της χώρας αυτής.*

(4a) Επειδή υπάρχει ανάγκη να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες για την αντιμετώπιση της παράτυπης μετανάστευσης προς την Ένωση, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας βάσει νομικά δεσμευτικής συμφωνίας ή μη δεσμευτικής ρύθμισης, ανεξάρτητα από τον επίσημο χαρακτηρισμό τους, που συνήψαν με την οικεία τρίτη χώρα η Ένωση ή τα κράτη μέλη, υπό την προϋπόθεση ότι η συμφωνία ή ρύθμιση περιέχει διατάξεις που απαιτούν την εξέταση της ουσίας τυχόν αιτημάτων για αποτελεσματική προστασία που υποβάλλουν στην τρίτη αυτή χώρα αιτούντες οι οποίοι υπόκεινται στη συμφωνία ή τη ρύθμιση. Η εξέταση αυτή εκ μέρους των αρμόδιων αρχών της τρίτης χώρας με την οποία η Ένωση ή τα κράτη μέλη έχουν συνάψει συμφωνία ή ρύθμιση θα μπορούσε να περιλαμβάνει διάφορους τρόπους διεκπεραίωσης υποθέσεων, όπως απλουστευμένες, ομαδικές ή εκ πρώτης όψεως διαδικασίες.

(4β) Προκειμένου να εξασφαλιστεί στενότερος συντονισμός σε επίπεδο Ένωσης και να αυξηθεί η μόχλευση και η συνεργασία στο πλαίσιο διαλόγων με τρίτες χώρες, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας στους αιτούντες βάσει συμφωνιών ή ρυθμίσεων στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη η Ένωση, ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, ή ένα ή περισσότερα κράτη μέλη και τρίτες χώρες, αφενός, και μια ασφαλής τρίτη χώρα, αφετέρου. Για λόγους αποτελεσματικότητας και αποφυγής ασυμβιβάστων, καθώς το αντικείμενο τέτοιων συμφωνιών ενδέχεται να εμπίπτει στη συντρέχουσα αρμοδιότητα της Ένωσης και των κρατών μελών, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργάζονται στενά όταν συνάπτουν συμφωνίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, με σκοπό να διασφαλίζεται ενιαία διεθνής εκπροσώπηση της Ένωσης και των κρατών μελών της. Ειδικότερα, επιπλέον και με την επιφύλαξη της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 218 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή θα πρέπει, κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για διεθνή συμφωνία με τρίτη χώρα, να λαμβάνει δεόντως υπόψη κάθε υφιστάμενη διμερή ή πολυμερή συμφωνία κράτους μέλους με την ίδια τρίτη χώρα και τις συνέπειες της συμφωνίας της Ένωσης για τη συμφωνία αυτή και για τη συνεργασία και τις συνολικές σχέσεις του κράτους μέλους με τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα στον τομέα της μετανάστευσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα πολιτικά και οικονομικά ζητήματα που διακυβεύονται.

- (5) Δεδομένης της ευάλωτης κατάστασης των ασυνόδευτων ανηλίκων και της ανάγκης για στοχευμένη στήριξη, η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας θα πρέπει να εφαρμόζεται στους ασυνόδευτους ανηλίκους μόνο όταν μπορεί να διαπιστωθεί σύνδεση με την οικεία τρίτη χώρα ή διέλευση μέσω αυτής και πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 59 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1348 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού αποτελεί πρωταρχικό μέλημα σε όλες τις αποφάσεις που αφορούν ανηλίκους. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν δεόντως υπόψη την αρχή της ενότητας της οικογένειας όταν εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας.***
- (6) Είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η διαφάνεια όσον αφορά τη σύναψη από τα κράτη μέλη συμφωνιών και ρυθμίσεων με ασφαλείς τρίτες χώρες και να στηριχθούν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή προκειμένου, αφενός, να καθορίσουν ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά την εξωτερική διάσταση της μετανάστευσης και, αφετέρου, να συντονίσουν τις προσπάθειές τους έναντι των τρίτων χωρών για την εφαρμογή της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας. Αυτό θα επιτρέψει επίσης να παρακολουθείται αν οι συμφωνίες ή οι ρυθμίσεις με τις τρίτες χώρες πληρούν τις προϋποθέσεις που θέτει ο ***κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό***. Αναμένεται επίσης να αυξήσει τη συνέπεια και τη συνοχή με την οποία εφαρμόζεται η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας σε ολόκληρη την Ένωση και να συμβάλει στην εν γένει εύρυθμη λειτουργία του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου. Για τον σκοπό αυτό, ***όταν συνάπτουν συμφωνία ή ρύθμιση με τρίτη χώρα***, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη [...] για ***αυτές τις*** συμφωνίες ή ρυθμίσεις [...] πριν από την προσωρινή εφαρμογή τους ή την έναρξη ισχύος τους, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη.

- (6a) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα έννομα συμφέροντα που συνδέονται με τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και την εσωτερική ασφάλεια των οικείων κρατών μελών προστατεύονται επαρκώς, σε περιπτώσεις όπου ένα κράτος μέλος διαπραγματεύεται συμφωνία ή ρύθμιση για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού με μία από τις γειτονικές τρίτες χώρες της Ένωσης, τα κράτη μέλη που έχουν κοινά σύνορα με τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα θα πρέπει, σε εύθετο χρόνο πριν από τη σύναψη της συμφωνίας ή της ρύθμισης, να ενημερώνονται για τις διαπραγματεύσεις αυτές, με πλήρη σεβασμό της αρχής της καλόπιστης συνεργασίας που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιπλέον, για να αποφεύγεται τυχόν μη συμμόρφωση με το ενωσιακό δίκαιο και να ενισχυθεί περαιτέρω η διαφάνεια όσον αφορά συμφωνίες ή ρυθμίσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση, σε εθελοντική βάση, να ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων με τρίτη χώρα σχετικά με συμφωνίες ή ρυθμίσεις που επιτρέπονται από τον παρόντα κανονισμό, πριν από την επίτευξη τελικής συμφωνίας από τα μέρη, μεταξύ άλλων με σκοπό να ζητήσουν την αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά τη συμβατότητα της προβλεπόμενης συμφωνίας ή ρύθμισης που τελεί υπό διαπραγμάτευση με το ενωσιακό δίκαιο.
- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προς αντιμετώπιση του κινδύνου διαφυγής των αιτούντων στους οποίους εφαρμόζεται η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας, μεταξύ άλλων περιορίζοντας την ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1346 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου² ή θέτοντας τον αιτούντα υπό κράτηση σύμφωνα με το άρθρο 10 της ίδιας οδηγίας, προκειμένου να αξιολογήσουν το παραδεκτό των αιτήσεων.

² Οδηγία (ΕΕ) 2024/1346 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2024, σχετικά με τις απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων διεθνή προστασία (ΕΕ L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

- (7a) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 προβλέπει ότι, όταν μια αίτηση απορρίπτεται ως απαράδεκτη βάσει της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας, η αποφαινόμενη αρχή θα πρέπει να παρέχει στον αιτούντα έγγραφο με το οποίο ενημερώνει τις αρχές της τρίτης χώρας ότι η αίτηση δεν έχει εξεταστεί επί της ουσίας ως συνέπεια της εφαρμογής της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας. Η Ένωση και τα κράτη μέλη της ενδέχεται να συνάψουν στο μέλλον συμφωνίες ή ρυθμίσεις, όπως επιτρέπει ο παρών κανονισμός, που να περιλαμβάνουν διατάξεις περί διαδικασιών για την ενημέρωση των αρχών της τρίτης χώρας σχετικά με τη μεταφορά αιτούντων από το έδαφος των κρατών μελών στην τρίτη χώρα, οι οποίες να είναι διαφορετικές από τη διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1348. Κατά συνέπεια, όταν η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας εφαρμόζεται σε σχέση με τρίτη χώρα με την οποία η Ένωση ή ένα κράτος μέλος έχει συνάψει τέτοια συμφωνία ή ρύθμιση, θα πρέπει να είναι δυνατή η εφαρμογή διαδικασίας που ορίζεται στις σχετικές διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας ή ρύθμισης αντί της διαδικασίας που ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348.*
- (8) Για να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας, ο αιτών δεν θα πρέπει να έχει αυτόματο δικαίωμα παραμονής στο έδαφος κράτους μέλους για τον σκοπό της προσφυγής κατά απόφασης περί απαραδέκτου που λαμβάνεται βάσει της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας. *Επιπλέον, δεν θα πρέπει να υπάρχει αυτόματο δικαίωμα παραμονής στο έδαφος κράτους μέλους όταν ασκείται προσφυγή κατά απόφασης που απορρίπτει αίτηση ως απαράδεκτη με την αιτιολογία ότι κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο ασκείται η προσφυγή έχει χορηγήσει διεθνή προστασία στον αιτούντα.* Ωστόσο, η εκτέλεση της αντίστοιχης απόφασης επιστροφής αναστέλλεται για όλη τη διάρκεια της προθεσμίας εντός της οποίας το οικείο πρόσωπο μπορεί να ασκήσει το δικαίωμά του πραγματικής προσφυγής ενώπιον πρωτοβάθμιου δικαστηρίου και όταν η εν λόγω προσφυγή ασκείται επειδή υπάρχει κίνδυνος παραβίασης της αρχής της μη επαναπροώθησης.

- (9) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η αναθεώρηση των προϋποθέσεων για την εφαρμογή της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί να επιτευχθεί μόνο σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτού του στόχου.
- (10) [...]Σύμφωνα με το άρθρο 3 και το άρθρο 4α παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ιρλανδία γνωστοποίησε[...], με επιστολή της **22 Ιουλίου 2025**, την επιθυμία της να συμμετάσχει στην έκδοση και εφαρμογή του παρόντος [...]κανονισμού.[...]

- (11) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (12) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που κατοχυρώνονται ιδίως στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (13) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1348 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 59[...] τροποποιείται ως εξής:

α) Στην **παράγραφο 5**, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) πληρούται μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

i) υπάρχει σύνδεση μεταξύ του αιτούντος και της οικείας τρίτης χώρας, βάσει της οποίας θα ήταν εύλογο για τον αιτούντα να μεταβεί στη συγκεκριμένη χώρα·

- ii) ο αιτών έχει διέλθει από την οικεία τρίτη χώρα *καθ' οδόν προς την Ένωση ή*
- iii) υπάρχει συμφωνία ή ρύθμιση [...] *που έχει συναφθεί μεταξύ της Ένωσης, ενός ή περισσότερων κρατών μελών ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών και τρίτων χωρών, αφενός, και της οικείας τρίτης χώρας, αφετέρου,* η οποία απαιτεί την εξέταση της ουσίας τυχόν αιτήσεων αποτελεσματικής προστασίας που υποβάλλουν στην τρίτη χώρα οι αιτούντες που καλύπτονται από την εν λόγω συμφωνία ή ρύθμιση».

β) προστίθενται τα ακόλουθα [...] *τέσσερα* εδάφια:

[...]

«Όταν η Επιτροπή αρχίζει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος της Ένωσης με τρίτη χώρα με σκοπό τη σύναψη συμφωνίας όπως αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β) σημείο iii), λαμβάνει υπόψη κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων τυχόν υφιστάμενες διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες των κρατών μελών με τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα, καθώς και τις δονητικές επιπτώσεις της συμφωνίας της Ένωσης στις εν συμφωνίες και στη συνεργασία των κρατών μελών με την τρίτη χώρα στον τομέα της μετανάστευσης.»

Συμφωνία που έχει συναφθεί από την Ένωση και τρίτη χώρα και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του πρώτου εδαφίου στοιχείο β) σημείο iii) υπερισχύει κάθε διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας ή ρύθμισης που έχει συναφθεί μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της ίδιας τρίτης χώρας, στον βαθμό που οι διατάξεις τους δεν συνάδουν με τις διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας.

Ένα κράτος μέλος ενημερώνει, σε εύθετο χρόνο, τα οικεία κράτη μέλη σχετικά με διαπραγματεύσεις για συμφωνία ή ρύθμιση, όπως αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β) σημείο iii), με τρίτη χώρα που συνορεύει με τα συγκεκριμένα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για κάθε διμερή ή πολυμερή συμφωνία ή ρύθμιση που έχει συναφθεί σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο στοιχείο β) σημείο iii), πριν από την [...] έναρξη ισχύος της, ή, όποτε μια συμφωνία ή ρύθμιση [...] πρόκειται να εφαρμοστεί προσωρινά, πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής της. Η Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη ενημερώνονται επίσης για κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση ή καταγγελία των εν λόγω συμφωνιών ή ρυθμίσεων.»

γ) στην παράγραφο 6, προστίθεται η ακόλουθη περίοδος στο τέλος της παραγράφου:

«Τα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν την παράγραφο 5 στοιχείο β) σημείο iii) όταν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος.»

δ) Στην παράγραφο 8, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) του παρέχει έγγραφο με το οποίο ενημερώνονται οι αρχές της εν λόγω τρίτης χώρας, στη γλώσσα της χώρας, ότι η αίτηση δεν έχει εξεταστεί επί της ουσίας ως συνέπεια της εφαρμογής της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετική διαδικασία για την ενημέρωση των αρχών της τρίτης χώρας σε συμφωνία ή ρύθμιση μεταξύ της Ένωσης ή του συγκεκριμένου κράτους μέλους και της τρίτης χώρας, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 5 στοιχείο β) σημείο iii).»·

2) Στο άρθρο 68 παράγραφος 3, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) απόφαση με την οποία απορρίπτεται αίτηση ως απαράδεκτη σύμφωνα με το άρθρο 38 παράγραφος 1 στοιχείο α), β), γ), δ) ή ε) ή το άρθρο 38 παράγραφος 2, εκτός εάν ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος που υπόκειται στη διαδικασία στα σύνορα.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος

[...]Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος